

تحليل الأخطاء النحوية عن تراكيب الإضافة والوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان

كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياكرتا سنة التخرج ٢٠١٩ م



سونا

مرسالة علمية مقدمة إلى كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين
بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياكرتا

لتوفية إحدى الشروط للحصول على الدرجة العالمية
في تعليم اللغة العربية

الكاتب

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

فخري باعث سلام

١٣٤٢٠٠١٤

قسم تعليم اللغة العربية

بكلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

بوكياكرتا

٢٠٢٠

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Fachri Baits Salam
NIM : 13420014
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga
Yogyakarta

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa Skripsi saya ini adalah asli hasil penelitian peneliti sendiri dan bukan plagiasi karya orang lain kecuali pada bagian-bagian yang dirujuk sumbernya.

Yogyakarta, 18 Juni 2020

Yang Menyatakan,



Fachri Baits Salam

NIM. 13420014

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

SURAT PERSETUJUAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Hal : Persetujuan Skripsi/Tugas Akhir

Lamp : -

Kepada Yth :
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta
di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb

Setelah membaca, meneliti, menelaah, memberikan petunjuk dan mengoreksi serta mengadakan perbaikan seperlunya, maka kami selaku pembimbing berpendapat bahwa skripsi Saudara:

Nama : Fachri Baits Salam
NIM : 13420014
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Judul Skripsi :

تحليل الأخطاء النحوية عن تراكيب الإضافة والوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاجا
الإسلامية الحكومية بيوكيا كراتا سنة التخرج 2019م

sudah dapat diajukan kepada Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta sebagai salah satu syarat untuk memperoleh gelar Strata Satu Sarjana Pendidikan.

Dengan ini kami berharap agar skripsi tugas akhir Saudara tersebut di atas dapat diujikan/dimunaqosyahkan. Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 14 Mei 2020

Pembimbing



Dr. Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I., M.S.I

NIP. 19820315 201101 1 011



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp. (0274) 513056, Fax (0274) 519734
Website: <http://tarbiyah.uin-suka.ac.id>, Yogyakarta 55281

PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama : Fachri Baits Salam
NIM : 13420014
Semester : XIV
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul skripsi/Tugas Akhir : تحليل الأخطاء النحوية عن تراكيب الإضافة و الوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكوتا سنة التخرج 2019 م

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1	Pembahasan		Menambahkan keterangan sebab-sebab kesalahan dan menjelaskan solusinya

Tanggal selesai revisi:

..... 2020

Mengetahui :

Pembimbing/Ketua Sidang,

Dr. Muhammad Ja'far Shodiq, M.S.I
(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah :

Yogyakarta, 20 Mei 2020

Yang menyerahkan
Pembimbing/Ketua Sidang,

Dr. Muhammad Ja'far Shodiq, M.S.I
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat :Jl. Marsda Adisucipto,Telp. (0274) 513056, Fax (0274) 519734
Webite: <http://tarbiyah.uin-suka.ac.id>, Yogyakarta 55281

PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama : Fachri Baits Salam
NIM : 13420014
Semester : XIV
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul skripsi/Tugas Akhir : تحليل الأخطاء النحوية عن تراكيب الإضافة والوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سوئان
كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا سنة التخرج 2019م

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1	Isi		Menambahkan sebab-sebab kesalahan dan solusinya

Tanggal selesai revisi:

Yogyakarta, 17 Juni 2020

Mengetahui :

Penguji I

Dr. H. Tulus Musthofa, Lc., MA
(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah :

Yogyakarta, 20 Mei 2020

Yang menyerahkan
Penguji I

Dr. H. Tulus Musthofa, Lc., MA
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Alamat : Jl. Marsda Adisucipto, Telp. (0274) 513056, Fax (0274) 519734
Webite: <http://tarbiyah.uin-suka.ac.id>, Yogyakarta 55281

PERBAIKAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nama : Fachri Baits Salam
NIM : 13420014
Semester : XIII
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Judul skripsi/Tugas Akhir : تحليل الأخطاء النحوية عن تراكييب الإضافة والوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياكرتا سنة التخرج 2019 م

Setelah mengadakan munaqasyah atas skripsi/tugas akhir Saudara tersebut di atas, maka kami menyarankan diadakan perbaikan skripsi/tugas akhir tersebut sebagaimana di bawah ini:

No	Topik	Halaman	Uraian perbaikan
1	Tata tulis	Di berbagai halaman	kesalahan tulis harap diperbaiki.
2	Isi		Pembahasan perlu ditambah sebab kesalahan dan solusinya

Tanggal selesai revisi:

Yogyakarta, 17 Juni 2020

Mengetahui :

Penguji II,

Dr. H. Zainal Arifin Ahmad, M.Ag
(setelah Revisi)

Tanggal Munaqasyah :

Yogyakarta, 20 Mei 2020

Yang menyerahkan
Penguji II,

Dr. H. Zainal Arifin Ahmad, M.Ag
(setelah Munaqasyah)

Catatan : Waktu perbaikan/revisi maksimal 1 (satu) bulan, selebihnya harus dimunaqasyahkan ulang.

**KARTU BIMBINGAN SKRIPSI / TUGAS AKHIR**

Nama Mahasiswa : Fachri Baits Salam
Nomor Induk : 13420014
Pembimbing : Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I., M.S.I.
Judul Skripsi : تحليل الأخطاء النحوية عن تراكيب الإضافة و الوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكارتا سنة التخرج 2019 م
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab

No.	Tanggal	Bimbingan Ke :	Materi Bimbingan	Tanda Tangan Pembimbing
1.	22/01/2020	i	konsultasi kajian Teori	
2.	10/02/2020	ii	Revisi Pasca Seminar Proposal	
3.	19/02/2020	iii	konsultasi BAB ii	
4.	02/03/2020	iv	Perbaikan BAB ii	
5.	13/03/2020	v	konsultasi BAB iii	
6.	09/04/2020	vi	Revisi BAB iii	
7.	06/05/2020	vii	Hasil Penelitian	
8.	12/05/2020	viii	Revisi Hasil Penelitian	
9.	13/05/2020	ix	BAB i - iv	
10.	15/05/2020	x	ACC skripsi	

Yogyakarta, 15 Mei 2020
Pembimbing

Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I., M.S.I.
NIP. 001 1 201101 19820315



PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-747/Un.02/DT/PP.00.9/06/2020

Tugas Akhir dengan judul : تحليل الأخطاء النحوية عن ترا كيب الإضافة و الوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة
سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بوكياكرتا سنة التخرج 2019 م

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : FACHRI BAITIS SALAM
Nomor Induk Mahasiswa : 13420014
Telah diujikan pada : Rabu, 20 Mei 2020
Nilai ujian Tugas Akhir : A

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. Muhammad Jafar Shodiq, S.Pd.I., M.S.I

SIGNED

Valid ID: 5eec253f72d78



Penguji I

Dr. H Tulus Musthofa, Lc, MA

SIGNED

Valid ID: 5ef16e8518d0d



Penguji II

Dr. H. Zainal Arifin Ahmad, M.Ag

SIGNED

Valid ID: 5eec669f9ddb



Yogyakarta, 20 Mei 2020

UIN Sunan Kalijaga

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Dr. Ahmad Arifi, M.Ag.

SIGNED

Valid ID: 5ef1e5a71ed22

الشعائر

"وإن كنت لست أهلاً لذلك فنع الله به كل سالك"



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

¹ الشيخ محمد نوي الشافعي، نور الظلام، الطبعة الثانية، (مصر: مطبعة مصطفى البابي السحابي و أولاده، ١٩٣٦)، ص. ٢.

الإهداء

إلى الجامعة المحبوبة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكيكرتا



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة الشكر والتمهيد

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين .

لقد بلغنا إلى النقطة الأخيرة من الدراسة العالية في جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا بعون الله وتوفيقه ورحمته . وكان في كتابة هذا البحث حواس من الباحث أن لا عون في كتابته إلا بسبب مساعدة الآخرين الذين يعطون التوجيهات والتشجيعات والإرشادات لنا . فلذلك أقول شكرا جزيلاً إلى :

- ١ . فضيلة الأستاذ الدكتور الماجستير فيل ساهيران كرئيس جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا الذي أعطاني الفرصة لكتابة هذه الرسالة .
- ٢ . فضيلة الأستاذ الدكتور الماجستير أحمد عامري في كمدير كلية العلوم التربوية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا الذي أعطاني الإرشادات ما دمت طالبا .
- ٣ . فضيلة الأستاذ الماجستير نور هادي كرئيس قسم تعليم اللغة العربية الذي أعطاني التشجيعات الكثيرة ما دام تعلمي في هذا القسم .
- ٤ . فضيلة الأستاذ الماجستير دودوع حمد ككاتب قسم تعليم اللغة العربية الذي أعطاني التشجيعات الكثيرة في سلوك التعلم في هذا القسم .
- ٥ . فضيلة الأستاذ الماجستير محمد جعفر صادق كالأستاذ الذي قد أعطاني توجيهها وإرشادها و نصيحة التي تكون نافعة لي لحصول التعلم في هذا القسم .

٦. جميع المحاضرين و المحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية بكلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياتا الذين قد يصبرون في إمرشادني .
٧. المكره و المحترم الشيخ الحاج نعيم الواعن و عياله كمرهبي معهد اللقمانية الإسلامي السلفي يوكياتا الذي يريني في الأدب و العلم .
٨. والديّ أبي سلامة مرضى و أمي مصلحة و أخي الصغير فهم عن الحق الذين يعطوني التشجيعات و يدعوني كل وقت و حين .
٩. جميع أصحابي بمعهد اللقمانية الإسلامي السلفي يوكياتا الذين أعطاني التشجيعات لتحصيل هذا البحث تشجيعاً شديداً و يساعدني في إتمامه .
١٠. جميع أصحابي بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياتا خاصة بقسم تعليم اللغة العربية مرحلة ٢٠١٣ م تسمى "أكبر ١٣" الذين أعطوني الإرشادات و المساعدات .
١١. جميع الأطراف الذين ساعدوني في إتمام هذا البحث من الأول حتى الآخير .
- أدعو الله تعالى أن يقبل أعمالهم من الدعاء و التشجيع و الإرشاد و النصيحة و عسى أن يكون هذا البحث نافعا في الدنيا و الآخرة . آمين .

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

يوكياتا، ١٤ مايو ٢٠٢٠

الباحث

فخري باعث سلام

١٣٤٢٠٠١٤

المحتويات

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	رسالة بأصالة البحث	.....
ج	صفحة رسالة موافقة المشرف	.....
د	صفحة الشعائر	.....
هـ	صفحة الإهداء	.....
و	كلمة الشكر والتمهيد	.....
ح	المحتويات	.....
ي	الملخص	.....
١	الباب الأول: المقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٣	ب. حدود المشكلة وقضيته	.....
٤	ج. أهداف البحث وفوائده	.....
٤	د. الدراسة السابقة	.....
٧	هـ. نظام البحث	.....
٨	الباب الثاني: الإطار النظري ومناهج البحث	.....
٨	أ. الإطار النظري	.....
٨	١. التعرف عن التحليل	.....

٨	٢ . تحليل الأخطاء النحوية
١١	٣ . التركيب الإضافي
١٧	٤ . تركيب الوصف
١٩	ب . مناهج البحث
١٩	١ . مدخل البحث ونوعه
٢٠	٢ . مصادر البيانات
٢٢	٣ . طريقة جمع البيانات
٢٣	٤ . أسلوب تحليل البيانات
٢٥	الباب الثالث: عرض البيانات وتحليلها
٢٥	أ . جمع المواد
٢٥	ب . تحديد الأخطاء
٣٣	ج . وصف الأخطاء وعلاجها وشرحها
٦٣	د . تصنيف الأخطاء
٧٢	هـ . أسباب الأخطاء والعلاج المحتاج لها
٧٥	الباب الرابع: الإختتام
٧٥	أ . النتائج
٧٦	ب . الإقتراحات
٧٧	ت . الإختتام
٧٨	قائمة المراجع
	الملحقات

ABSTRACT

Fachri Baits Salam, 2020 M. *Analysis the Nahwu Error from Tarkib Idhofah and Naat in Graduated Thesis of Arabic Education Student of 2019.*

Every student in Indonesia has to write a science report to get a graduate degree. Nonetheless student in Arabic major study. They can choose to write the report in Indonesian, english or arabic. But, we are focussing on the one who did the report in Arabic. There are many grammar mistake that I found, including idhofah and naat. They are wrong because they did not obey the grammatical sentence (*nahwu*).

The purpose of this research are to know the mistake in *nahwu* especially *idhofah* and *naat* in their report study. We are focusing on main chapter of the report because it is the core of the report.

This is a qualitatif approach research. Data are collected from books,literatur, makolahs,and text. The methode to collect data are observation and documentation from primer and secunder resource. Analysis methode that we are using are collecting books,reading materials that are conected to the resource, analyzing mistake with linguistic study, make conclusions and give an advise.

This research show that : 1) We found 205 chase that can be differenciate to 11 category. *Al ta'rif in mudlof* 64 case (31 %), *ya nisbat in mudlof ilaih* 47 case (23%), *uncoordinater naat and man'ut* 42 case (21%), *naat as mudhof ilaih* 18 case (9%), *naat is not isim musytaq* 9 case (4%), *mudlof ilaih not in the right place* 8 case (4%), *naat in jumlah does not correspondent to man'ut* 5 case (2%), *mudlof not right* 5 case (2%), *there is no differenciate in adad and ma'dud* 3 case (2%), *identical idhofah* 2 case (1%), *alif and lam in madud* 2 case (1%). 2) That happen because of lack understanding to regulated rule (*kaidah*), lack of attention in using rule (*kaidah*) in every sentence that include *idhofah* and *naat*.

Keyword : Error Analisiys, Scientific Report.

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

يكون أحد خصائص اللغة منتظما . ومعنى المنتظم أن اللغة تتركب بالعناصر المترتبة ثابتة ويحتاج أن يكون بها قواعد . وحق أن لغة الإنسان في هذه الدنيا لا توجد إلا بالنظام . وكيف تكون اللغة بين الناس آلة للتواصل إن تنطق بغير الترتيب . فبذلك كي تفهم اللغة بكل الناطق يهتم النظام المقصود . والنظام المقصود هنا يسمى بعلم النحو.^٢

وكان علم النحو علما من أحد العلوم في علم اللغة . ودرجته في اللغة العربية مهمة جدا لمتعلم اللغة العربية . وإن يريد المتعلم أن يتعلم اللغة العربية فيجب عليه أولاً أن يمشي بتعلم علم النحو وإن لم يكن كذلك يمكن أن ينطق بغير صحيح وترجم اللغة العربية إلى لغة أخرى أو عكس ذلك دون معرفة معانيها .

تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها يمكن أن توجد كثرة الصعوبة فيه قطعاً لاسيما تعتبر اللغة العربية علماً يصعب تعلمها حتى ربما ترغب عن زمرة المتعلمين بها . وغير ذلك من صعوبة الأخرى في تعلم اللغة العربية هو علم الدلالة . يشتهر علم الدلالة بعلم الذي تبحث فيه معاني اللغة . وسبب صعوبة تعلمها أن يكون المتعلم بها لا ينزل متحيراً في ترجمة نصوص اللغة العربية نصية كانت أو سياقية حتى كثير من المتعلمين لا يستطيعون أن يفهموا في تلك النصوص فهماً صحيحاً فذلك بسبب النقص عن فهم قواعد اللغة العربية . وكيفما يقال فهم لغة المتعلمين بنصوص اللغة العربية صلاحاً إن لم يفهموا المعاني المقصودة فيها .

أما وضع نهضة اللغة العربية للطلبة الأندونيسية يتعلق بأمران الأول قدر ما يتميز ويتساوى بين لغة الناطقين وبين اللغة العربية التي تعلموها والثاني قدر ما تتأثر لغة الناطقين به وضع تعلم اللغة العربية . وكان

^٢ Sahkholid Nasution, "Pengantar Linguistik Bahasa Arab", (Sidoarjo: Lisan Arabi, ٢٠١٧), hal. ١٣١.

أحد مبادئ في تعليم اللغة العربية أن المساوات بين لغة الناطقين و لغة الغريب التي تتعلم بهم تسبب السهولات و العكس أن المتميزات تسبب الصعوبات.^٣ أما تلك المتميزات يمكن أن تحتوي في لهجة المنطوقة والأسلوب ونعمة المنطوقة لا محالة وتتفرق شكلة الصوت والجملة في تلك اللغة.^٤

و كان هنري كوتنور ثامر كان (Henry Guntur Tarigan) في كتابه يقول أن حدود المجال في علم النحو تتضمن تراكم الجملة والبند (klausa) والعبارة (frasa).^٥ وتلزم العبارة أن تعرف بتركيب النحو الذي فيه إلتحاق الكلمات الذي يتصف بغير الإسنادي أو تلزم أيضا أن يذكر بإلتحاق الكلمات يحتوي أحد وظائف علم النحو في الجملة.^٦ وأما اصطلاح العبارة أو ترجمتها في اللغة العربية لا تشتهر بأهل باحث اللغة العربية في الأندونيسيا أو العرب وكان يذكر كذلك لأن كتب النحو غالبا لا تبين تعريف العبارة. وغير ذلك أن لا يوجد الباب أو فرع الباب الذي يستعمل لفظ العبارة بموضوع البحث ولكن لو كان كذلك فلا يقال أن في اللغة العربية شيئا لا يوجد فيه مفهوم العبارة. وثبت في كتب النحو أكثر المباحث تبحث فيها تركيب من تراكم العبارة مثل الجار والمجرور والنعته والمنعوت والإضافة وغير ذلك.^٧

ثم التركيب الذي يكون مبحثا في علم النحو هو تركيب الإضافة والوصف أي النعت والمنعوت. أما الإضافة لها تعريف وهو نسبة اسم إلى اسم آخر ويسمى الأول مضافا والثاني مضافا إليه ويجب عليها أن تتعين بتقدير حرف الجر بين اسمين إما يقدر فيها "اللام" وإما يقدر فيها "من" وإما يقدر فيها "في" نحو غلام نريد. ولما كان ذلك التقدير فيها فلا شك أن تركيب الإضافة له عنصر من عناصر علم الدلالة في تركيبها لأن اختلاف حرف الجر الذي يتضمن فيه يستحضر به المعاني المختلفة. أما

^٣ المرجع السابق، ص. ٧٨

^٤ Ulin Nuha, *Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: DIVA Press, ٢٠١٦), hal. ٣٠.

^٥ Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Sintaksis*, (Bandung: Penerbit Angkasa, ٢٠٠٩), hal. ٤.

^٦ Abdul Chaer, *Linguistik Umum*, (Jakarta: Rineka Cipta, ٢٠١٢), hal. ٢٢٢.

^٧ Asna Andriani, "Frasa Dalam Bahasa Arab: Konstruksi Frasa dalam Bahasa Arab Berdasarkan Unsur Kata Pembentuknya", *Cendekia: Jurnal Studi Keislaman*, Volume ٢, Nomor ١, Juni ٢٠١٦, hal. ١٠٤.

النعته ويسمى الصفة أيضاً هو ما يذكر بعد اسم ليين بعض أحواله أو أحوال ما يتعلق به . لو نظرنا إلى تعريفهما فلنجد أنهما يملكان وظائف المعاني نفسها ويختلف معنهما في الجملة .

المسئلة هنا أن يجد الباحث تركيب ذلك منقلا بين الإضافة والنعته إن نظر من حيث معناه وهو في أبحاث من أبحاث قسم اللغة العربية وتأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجا يوكيا كرتا . هناك يصلح أن يكون النعت تركيب الإضافة ويصلح أن تكون الإضافة تركيب النعت كالمثل الآتي "معهد الإسلامي" هو تركيب الإضافة وينبغي أن يكون تركيب النعت لأن فيه ياء النسبة كانت أصلح لتستعمل في تركيب النعت . وذلك لأنه يريد الكاتب فيه أن يكون المعهد ينسب إلى دين الإسلام ولا من دين الإسلام .

وكان بعد اطلاع المذكور أمر يستدعي الباحث لتحليل التركيب في الأبحاث بين الإضافة والنعته أيهما أصلح في الجملة مع طلب المعنى فيهما . ثم يجتار الباحث عن أبحاث من أبحاث قسم التعليم اللغة العربية لتكون مصادر البيانات بهذا البحث لأنها لا محالة يوجد فيها أكثر استعمال الإضافة والنعته ثم تكون أمثلة للطالبين والطالبات الذين هم يجرون مجرى البحث في اليوم الآتي .

فإذن يريد الباحث أن يضرب البحث في بيان تركيب الإضافة والنعته بالموضوع "تحليل الأخطاء النحوية عن تراكيب الإضافة والوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجا كاك الإسلامية الحكومية يوكيا كرتا سنة التخرج ٢٠١٩ م .

ب . حدود المشكلة وقضيتها

أما حدود المشكلة وقضيتها تتعلق بخلفية المذكورة فلذلك يخص هذا البحث عن التحليل النحوي عن تراكيب الإضافة والوصف في باب تحليل البيانات وذلك لأن هناك ثمرة الفكرة للباحثين الذين يجرحون منها ما من معرفتهم عن كتابة البحث باللغة العربية .

بناء على الظواهر السابقة في خلفية البحث ففيها أمر يستدعي تحديد المشاكل ليكون البحث

بحثاً منهجياً ، ومن ذلك حد مشكلته هو :

١. ما الأخطاء من حيث النحو عن تراكيب الإضافة و الوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا سنة التخرج ٢٠١٩ م؟
٢. ما النصيحة المحتاجة لعلاج تلك الأخطاء؟

ذ . أهداف البحث وفوائده

وعلى موضوع المذكور أهداف التي يريد الباحث أن يحصلها هي:

١. الأولى لمعرفة تراكيب الإضافة و الوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا سنة التخرج ٢٠١٩ م .
٢. الثانية لمعرفة الأخطاء النحوية بين تراكيب الإضافة و الوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا سنة التخرج ٢٠١٩ م .
أما فوائده ثلاثة للباحثين و المتعلمين أو المعلمين و التربية وهي:

١. للباحثين أن هذا البحث يكون نتيجة البحث علمية مستعملة كي يكون دليل التعلم في كلية اللغة العربية .
٢. للمتعلمين أو المعلمين أن يكون عوناً إلى طلب تراكيب الإضافة و الوصف و فهمهما في اللغة العربية .
٣. للتربية أن يكون ينبوعاً من ينابيع المكتبة و العلوم خاصة للقارئ له .

د . الدراسة السابقة

لما يطلب الباحث عن تحليل النحو لتراكيب الإضافة و الوصف في اللغة العربية فيجد الرسائل التي

تشبه بالرسالة التي سيكتبها وهي:

- (١) الرسالة التي كتبها حلمي فوزي أولية وهو طالب الماجستير بقسم اللغة العربية لكلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية ٢٠١٧ تحت العنوان "تحليل الأخطاء (دراسة حالية على الصرفية و النحوية عن كتابة البحث في قسم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا و جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية

الحكومية مالانج سنة التخرج ٢٠١٣-٢٠١٤".^١ وكانت هذه الرسالة تسعى أن تستلبد الأخطاء من حيث الصرف والنوعن كتابة البحث في تلك الجامعة. ودلت نتائج هذا البحث على أن توجد الأخطاء صرفية أو نحوية عن كتابة البحث في قسم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا وجامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج سنة التخرج ٢٠١٣-٢٠١٤.^٢

(٢) الرسالة التي كتبها طاني فرنسيسك وهو طالب الماجستير بقسم اللغة العربية لكلية العلوم التربوية و تأهيل المعلمين بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية ٢٠١٥ تحت العنوان "تحليل الأخطاء في كتابة مشاريع التخرج بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا و سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا للعامين الأكاديميين ٢٠١١-٢٠١٣". وكانت هذه الرسالة تسعى أن تستلبد الأخطاء في تطبيق القواعد النحوية أو الصرفية أثناء كتابة مشاريع التخرج. ودلت نتائج هذا البحث على أن توجد الأخطاء لدى الطلاب وهي (٩٢٨) حالة في مشاريع التخرج بها تين الجامعتين.^٣

(٣) الرسالة التي كتبها ستي نور فضيلة وهي طالبة شعبة تدريس اللغة العربية لكلية العلوم والتربية وعلوم التدريس بجامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية ٢٠١٨ تحت العنوان "تحليل أخطاء استعمال قواعد الإضافة والصغة في الإمتحان الأخير لمادة الإنشاء لدى طلاب شعبة اللغة العربية وأدبها في جامعة سلاتيجا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٨". وكانت هذه الرسالة تسعى أن توصف نوع الأخطاء في الإمتحان الأخير لمادة الإنشاء لدى طلاب شعبة اللغة العربية وأدبها وتظهر الأخطاء من استعمال

^١ Helmy Fauzi Awaliyah, *Analisis Kesalahan Berbahasa: Studi Kasus Aspek Morfologis dan Sintaksis Terhadap Penulisan Skripsi Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta dan UIN Maulana Malik Ibrahim Malang Periode Wisuda ٢٠١٣-٢٠١٤*, Tesis, Progam Studi Pendidikan Agama Islam Konsentrasi Pendidikan Bahasa Arab, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, ٢٠١٧. t.d.

^٢ طاني فرنسيسك، تحليل الأخطاء في كتابة مشاريع التخرج بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا و سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا للعامين الأكاديميين ٢٠١١-٢٠١٣، الرسالة، برنامج الدراسات العليا في قسم التربية الإسلامية اختصاص تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا، ٢٠١٥.

قواعد الإضافة والصفة في ذلك . ودلت نتائج هذا البحث على أن استخدام قواعد الإضافة والصفة

في الإمتحان الأخير ناقص وغير كامل^{١٠}.

(٤) الرسالة التي كتبها فرح نور فضيلة وهي طالبة قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية وإعداد

المدرسين بجامعة مرادين إتان الإسلامية الحكومية لامبونج ٢٠١٨ م تحت العنوان "تحليل الأخطاء

النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مرادين إتان الإسلامية الحكومية

لامبونج" . وكانت هذه الرسالة تسعى أن تستلعب عن أنواع الأخطاء النحوية وكيفية تصويبها في

رسائل طلاب قسم تعليم اللغة العربية بتلك الجامعة.^{١١}

(٥) الرسالة التي كتبها أولى الزكية وهي طالبة شعبة تعليم اللغة العربية بقسم كلية التربية و

التعليم بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا ٢٠١٨ م تحت العنوان "تحليل الأخطاء

الإملائية في الرسائل الجامعية رسائل شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونان

أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا- نموذجاً" . وكانت هذه الرسالة تسعى أن تبحث عن

المسئلتين: ما الأخطاء الإملائية في تلك الرسالة؟ وما تصويب تلك الأخطاء؟ . ودلت نتائج هذه

الرسالة على أن أخطاء همزة القطع أكثر من أخطاء همزة الوصل.^{١٢}

وتختلف الرسالة التي سنكتبها في موضوعها بالرسالة كتبها حلمي ونحن في هذه الفرصة أن

نكتب الرسالة في أخطاء النحويين تركيب الإضافة والنعت .

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

^{١٠} سيتي نور فضيلة، تحليل أخطاء استعمال قواعد الإضافة والصفة في الإمتحان الأخير لمادة الإنشاء لدى طلاب شعبة اللغة العربية و أدبها في جامعة سلاتنجا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٨ ، الرسالة، شعبة تدريس اللغة العربية لكلية التربية و علوم التدريس بجامعة سلاتنجا الإسلامية الحكومية، سلاتنجا، ٢٠١٨ .

^{١١} فرح نور فضيلة، تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية لامبونج، الرسالة، قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية و تأهيل المدرسين بجامعة رادين إتان الإسلامية الحكومية، لامبونج، ٢٠١٨ .

^{١٢} أولى الزكية، تحليل الأخطاء الإملائية في الرسائل الجامعية رسائل شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا- نموذجاً، الرسالة، شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية، سورابايا، ٢٠١٨ .

٥. نظام البحث

يشتمل هذا البحث على خمسة أبواب ولكل باب منها فصول وقبل ذلك تقدمت الكتابة على الباب فيه الشعائر والإهداء ومذكرة المافقة من الكلية وكلمة الشكر والتقدير وفهرس البحث .
الباب الأول يحتوي على خلفية البحث وتحديد المشكلات وقضيتها وأغراض البحث وفوائده و الدراسة السابقة .

الباب الثاني يبحث عن الإطار النظري و المناهج المستخدمة في البحث منها مدخل البحث ونوعه و مصادر البيانات وطريقة جمع البيانات وأسلوب تحليل البيانات .

الباب الثالث يبحث عن عرض البيانات وتحليلها من الأخطاء النحوية في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكيا كرتا سنة التخرج ٢٠١٩ م .
الباب الرابع فيه نتيجة البحث والإقتراحات والإختتام والمراجع وترجمة الكاتبة والملحقات .

الباب الرابع

الإختتام

أ. النتائج

لقد قام باب الأول حتى الثالث والآن بلغ الباب الرابع وفيه نتائج البحث بالنسبة إلى حصول تحليل الأخطاء التحوية قبل . نتائجه كما يلي:

١. وُجِدَت الأخطاء التحوية عن تراكيب الإضافة والوصف في أبحاث طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكيا كرتا سنة التخرج ٢٠١٩م بمجموع ٢٠٥ مسألة تنقسم إلى أحد عشر وصفاً من الأخطاء . تفصيلها في الوصف والمائة هو:

(١) ال "تعريف" في المضاف بلغ ٦٤ مسألة (٣١%)

(٢) ياء النسبة في المضاف إليه بلغ ٤٧ مسألة (٢٣%)

(٣) عدم المطابقة بين النعت والمنعوت بلغ ٤٢ مسألة (٢١%)

(٤) كون المضاف إليه وصفاً لموصوفه بلغ ١٨ مسألة (٩%)

(٥) كون النعت ليس بمشتق بلغ ٩ مسألة (٤%)

(٦) كون المضاف إليه غير صحيح بلغ ٨ مسألة (٤%)

(٧) نعت الجملة لا يرتبط بالمنعوت بلغ ٥ مسألة (٢%)

(٨) كون المضاف غير صحيح بلغ ٥ مسألة (٢%)

(٩) كون العدد لا يخالف معدوده بلغ ٣ مسألة (٢%)

(١٠) إضافة المترادفين بلغ ٢ مسألة (١%)

(١١) دخول الألف واللام في المعدود بلغ ٢ مسألة (١%)

٢. وُجد ما وقع في بحثهم من خلفية الأخطاء الملوّنة عن الإضافة والوصف فيها خلفية تظهر بسبب قصر فهمهم عن القواعد المعينة وقصر تطبيقهم مع عمليتها في الجملة والآخر لقليل ملاحظتهم في صناعة الجملة التي فيها تراكيب الإضافة والوصف.

ب. الإقتراحات

١. للباحثين

ينبغي أن تكون الأخطاء اللغوية القادمة المعلومة أبواباً تفتح الدوافع للباحثين أن يلاحظوا قواعد الكتابة الصحيحة حتى أن لا تحدث هذه الأخطاء في اليوم الآخر.

٢. لقسم تعليم اللغة العربية

أ) زيادة الملاحظة العميقة عن تعليم النحو والصرف مع تأكيد قواعدهما المعلومة في نزمرة الطالبين بالطريقة الحفظية أو الطريقة التعليمية الأخرى.

ب) إتساع الأوقات في ترمينات تطبيق القواعد خصوصاً في كتابة النصوص العربية وهذا ليكون

الطالبون عاملين في استمارة قواعد اللغة العربية.

٣. للباحث

أن يكون هذا البحث دافعاً لتعمق علم اللغوية تعمقاً شديداً حتى أن يزداد الباحث علماً في

كتابة نصوص اللغة العربية الصحيحة.

ت. الإختتام

الحمد لله حق حمده على انقضاء هذا البحث بعد أن أكتبه في وقت قليلة وفهم قصيرة. أشعر أن في هذا البحث أخطاء كثيرة أضربها كتابة أو بيانا أو شرحا أو غير ذلك. فلذلك أرجو منكم أن تأخذوا إقتراحاتكم المحركة لعلم الكتابة كي يكون هذا البحث تاما شاملا سليما .



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قائمة المراجع

- ابن إبراهيم العصيل. عبد العزيز. طرائق التدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية. ٢٠٠٢.
- الأخطاء الشائعة بين اللغة العربية والأندونيسية. بحث البار اسامر بيني. النابغة. عدد ١، سنة ٢٠١٥.
- الدكتور محمود اسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين. التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء. الرياض: عمادة شؤون المكتبات - جامعة الملك سعود. ١٩٨٢.
- نزكية، أولى. تحليل الأخطاء الإملائية في الرسائل الجامعية رسائل شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا - نموذجاً. الرسالة. شعبة تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية. سورابايا. ٢٠١٨.
- صالح العبدلي، نوال. التركيب الإضافي في العربية المعاصرة. الطبعة الأولى. القاهرة: دار الفكر العربي. ٢٠٠٢.
- على السمان، محمود. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف. ١٩٨٣.
- عوض حيدر، فري. علم الدلالة: دراسة نظرية وتطبيقية. القاهرة: مكتبة الأدب. ٢٠٠٥.
- الغلابيني، مصطفى. جميع الدروس العربية. بيروت: المكتبة العصرية. ١٩٩٤.
- فرنسيك، طاني. تحليل الأخطاء في كتابة مشاريع التخرج بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا و سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا للعامين الأكاديميين ٢٠١١-٢٠١٣. الرسالة. برنامج الدراسات العليا في قسم التربية الإسلامية اختصاص تعليم اللغة العربية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوكياكرتا. ٢٠١٥.
- مجلة علمية محكمة متخصصة في تعليم اللغة العربية للناطقين غيرها. سودان: جامعة إفريقيا العالمية الخرطوم. ٢٠٠٩.

نومر صفا, أمالنا. أنواع الأحكام النحوية وطريقة تعليمها. البحث. قسم اللغة العربية لكلية العلوم التربوية و
تأهيل المعلمين. يوكيا كرتا: مكتبة جامعة سونان كاليجا الإسلامية الحكومية. ٢٠١٥. لا. ن.
نومر فضيلة, سيتي. تحليل أخطاء استعمال قواعد الإضافة والصفة في الإمتحان الأخير لمادة الإنشاء لدى طلاب
شعبة اللغة العربية وأديها في جامعة سلاتينجا الإسلامية الحكومية سنة ٢٠١٨. الرسالة. شعبة تدريس اللغة
العربية لكلية التربية وعلوم التدريس بجامعة سلاتينجا الإسلامية الحكومية, سلاتينجا. ٢٠١٨.
نومر فضيلة, فرح. تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مرادين إيتان الإسلامية
الحكومية لامبونج. الرسالة. قسم تعليم اللغة العربية لكلية التربية و تأهيل المدرسين بجامعة مرادين إيتان
الإسلامية الحكومية. لامبونج. ٢٠١٨.
المقابلة مع عرفان مردني في التاريخ السادس عشر يونيو ٢٠٢٠ م في الساعة الثانية مساءً باستعمال واتساف.
المقابلة مع محمد نريلايني مصنف في التاريخ السادس عشر يونيو ٢٠٢٠ م في الساعة الثانية مساءً باستعمال
واتساف.

المقابلة مع محمد نرييني أمين في التاريخ السادس عشر يونيو ٢٠٢٠ م في الساعة الثانية مساءً باستعمال واتساف.

Andriani, Asna. *Frasa Dalam Bahasa Arab: Konstruksi Frasa dalam Bahasa Arab Berdasarkan Unsur Kata Pembentuknya*. Tulungagung: STAIM Tulungagung. Cendekia: Jurnal Studi Keislaman Volume ٢. Nomor ١. ٢٠١٦.

Arikunto, Suharsimi. *Manajemen Penelitian*. Yogyakarta: Rineka Cipta. ١٩٩٠.

_____. *Prosedur Penelitian: Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta: Rineka Cipta. ١٩٩٨.

Fauzi Awaliyah, Helmy. *Analisis Kesalahan Berbahasa: Studi Kasus Aspek Morfologis dan Sintaksis Terhadap Penulisan Skripsi Jurusan Pendidikan Bahasa Arab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta dan UIN Maulana Malik Ibrahim Malang Periode Wisuda ٢٠١٣-٢٠١٤*, Tesis, Progam Studi Pendidikan Agama Islam Konsentrasi Pendidikan Bahasa Arab, UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta, ٢٠١٧. t.d.

Guntur Tarigan, Henry. *Pengajaran Sintaksis*. Bandung: Penerbit Angkasa. ٢٠٠٩.

Mardalis. *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*. Jakarta: Bumi Aksara. ٢٠٠٨.

Muhammad. *Metode Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media. 2016.

Munip, Abdul, dkk. *Pedoman Penulisan Skripsi Jurusan Pendidikan Bahasa Arab*. Yogyakarta: FITK UIN Sunan Kalijaga. 2010.

Nasution, Sahkholid. *Pengantar Linguistik Bahasa Arab*. Sidoarjo: Lisan Arabi. 2017.

Nuha, Ulin. *Ragam Metodologi dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: DIVA Press. 2016.

Pohan, Ruslin. *Metodologi Penelitian Pendidikan*. Yogyakarta: Ar-Rijal Institute. 2007.

Pranowo. *Teori Belajar Bahasa*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 2010.

Prastowo, Andi. *Memahami Metode-metode Penelitian: Suatu Tinjauan Teoritis dan Praktis*. Yogyakarta: Ar-Ruzz. 2011.

Sudjono, Anas. *Pengantar Evaluasi Pendidikan*. Jakarta: PT Rajagrafindo Persada. 1996.

